



# LA CAMPANA DE GRACIA.

DONARA AL MENOS UNA BATALLADA CADA SENMANA.

CADA NÚMERO 2 CUARTOS PER TOT ESPANYA.

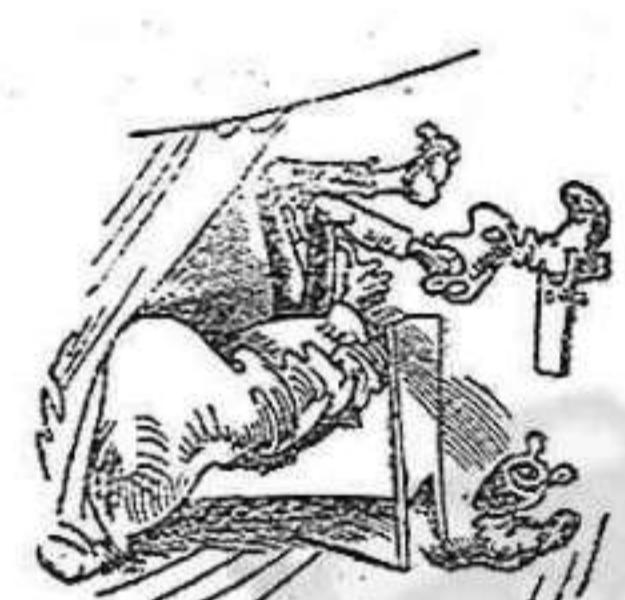
**ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ:** Llibreria Espanyola, Rambla del Mitj, num. 20, botiga.  
BARCELONA.

**PREU DE SUBSCRIPCIÓ:** Fora de Barcelona cada trimestre Espanya, 8 rals, Cuba  
Puerto-Rico, 16 rals, Estranger, 18 rals.

## A CONSECUENCIA DE UN TIBERI, de G. Busch.



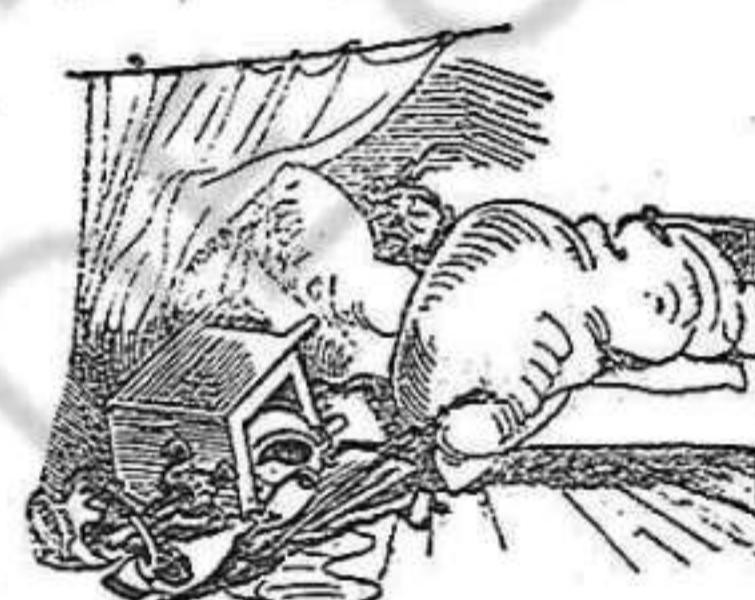
A la matinada.



¡Ay! Sembia que las frontissas del genoll me fan mal.



Y aquest mal de cap... aquest mal de cap tant eter!



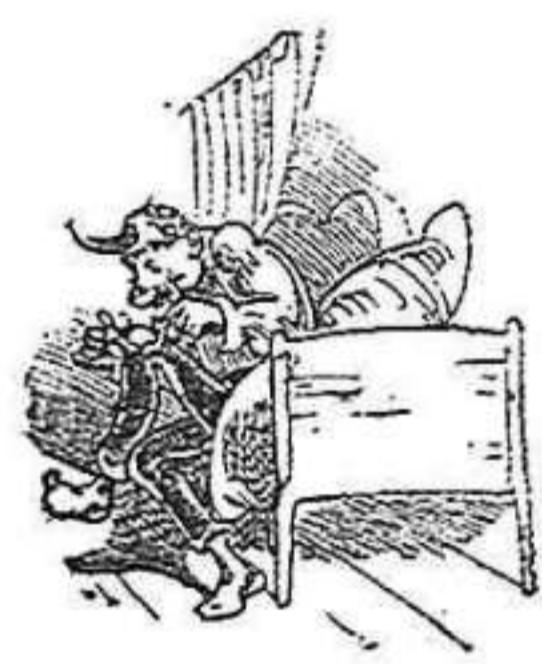
A veure, potser aixís de cantó se 'm calmará una mica.



¡Ay mare! Veig uns colors en forma de tacas bellugadissas.



Ja torna aquell mal de cap. ¡Uy! Sembia que 'm barrinin lo cervell! Vaig à llevarme.



¿Ahont dimoni hauré passat la nit?



Tè... Are vejéu perque haig de fer tentinas.



Potser si hi fumava una pipa!



Ja hi torném?...



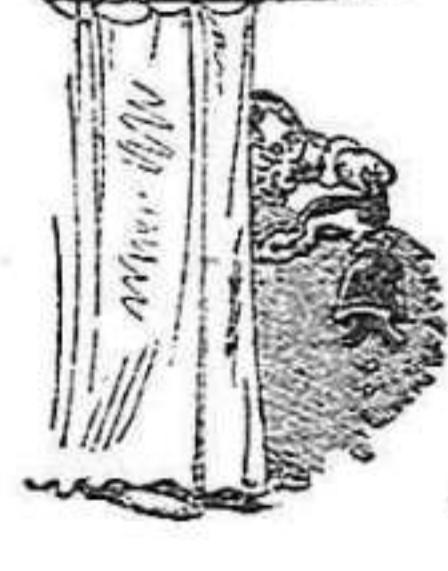
Lo rellotje dintre del tintor, y això vaig ferho á las foscas.



Y la livita nova tota tacada. Av, ay, ¿qui 'ho enten?



Y 'l barret nou dintre del renta-mans!....



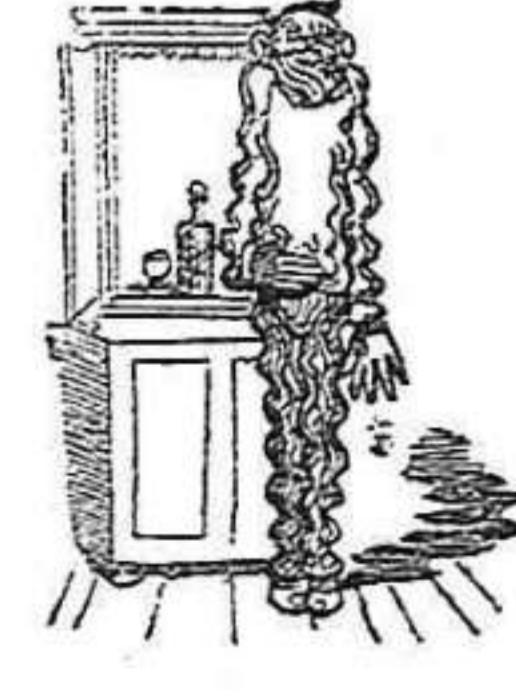
Y 'm surten tres quartos de las botas. ¿Qué vol dir això?



A veure refrescantme si m' aixiribeixo!



A veure si ab una mica de licor m' entono!...



Brrr. ¡Quinas esgarifansas!



¡Ay gracias á Déu! Al últim tornu á trobarme bè. Pero gahont hauré passat la nit?



## PASTELERIA NACIONAL.

**J**A fan la competencia al carrer de 'n Petritxol, y á fé de demòcrata ho sento y á fé de liberal ho desploro.

Jo 'm creya que á la pobra Espanya defallida, després de tant temps de governarla 'ls conservadors, l' hi donarian sopa de caldo y algun biftech, y vaig veient que la cuina 's torna forn, y 'l restaurant pasteleria.

¡Desgraciada Espanya! No pot sortir del mateix régimen de alimentació pelítica!

Està empalagada de tant menjar pastels, y no saben servirli més que pastels, pastels sempre.

¿Se'n recordan?

Quan l' encarregat de pastarlos se deya Cánovas y l' encarregat d' enforrarlos se deya Romero Robledo, tot lo mon se queixava y abjusticia.

La pasteleria nacional funcionava activament.

Farina conservadora, mantega rancia ó siga carlista, una mica de sucre ministerial, una miqueta d' ou d' aquell que 'ns amagavan continuament, y ab quatre cops de mà 'ls pastels sortian á punt. L' oposició 's cremava.

—Millor, deyan los conservadors: així lo forn estarà calent, y apropósito per coure 'ls.

Y efectivament: se feyan alcaldes, regidors, diputats provincials y diputats á corts, ab la mateixa facilitat ab que 's fán ensiamadas.

Y sortian aquells diputats de bona pasta que s', enmotllaven als dits del govern, que á tot respondian que sí, y que fins quan se cantavan los responsos de la patria, á l' expressió *Requiescat in pace*, responian Amen.

Nosaltres cridavam contra aquest sistema; y la veritat siga dita, no eram los únichs en queixarnos.

Al costat nostre y cridant com nosaltres ó potser més encara, hi havia 'ls constitucionals, hi havia 'ls centralistas, en una paraula: hi havia la fusió en massa.

—Lo govern ho fá tot: ell s' ho guisa y ell s' ho menja. Es un escàndol. Lo cos electoral està lligat, amordassat, no 's pot moure, ni pot dir res. Aquí no hi ha més forsa que la influència oficial combinada ab lo caciquisme. ¿Cóm es possible que 'l país marxi bé? ¿Cóm es possible que las necessitats del país se satisfassan? ¿Cóm es possible averiguar lo que pensa, lo que sent y lo que vol la nostra estimada Espanya?

Aquest era 'l tema de tots los discursos fusionistes. Y ab aquest tema demostraven que la situació conservadora tenia molta habilitat, pero molt poca forsa; y així com lo general Prim vā dir un dia: «Tanquin 24 horas las tropas als quartels y 'l poder es mèu,» ells venian á dir: «Tanquin 24 horas la pasteleria» y perderéu tots los parroquiains.

Tant era així que quan van pujar s' alabavan de que ja may més havian de veure las malas manyas conservadoras.

—Venim á moralisar 'l administració y la política. Volém que 'l país expressi ab tota llibertat y franquesa, lo que sent, lo que vol y lo que pensa: al pujar hem romput los motllos de l' influència oficial. Lo govern no presentarà candidats.

¿Se'n recordan?

Y apesar de aquestes promeses, han bastat tres mesos de poder, tres mesos de respirar la atmosfera de la pasteleria per olvidarse de tot, y seguir en totes sas parts las tradicions conservadoras.

En una paraula, las pasteras tornan á ser plenes, ja hi ha qui treballa activament y qui 's disposa a treure verdaderas fornades de candidats ministerials, disposits á fer la felicitat del govern, ja que no poden fer la felicitat d' Espanya.

Jo 'm creya que 'l govern, sobre tot sent liberal, havia de pendre 'ls diputats que 'ls electors volguessin donarli.

Així hauria de ser; pero segons vān las cosas, los successors de 'n Cánovas, ho pensan de un altra manera.

A tenor de las doctrinas que han heretat junt ab lo poder, tractan de ferho tot al revés: los electors que haurian de ser los primers galans en lo drama electoral, haurán de desempenyar los papers de comparsas, prenen lo que 'l govern vulga designarlos.

Y lo més sensible es que si no ho prenen de bon gràt, los ho farán pendre per forsa.

Y en proba d' això, es que ja comensan á circular noms y á circular gobernadors que se 'n van á la pasteleria á rebre ordres.

De despatxar los productos dels fornells ministerials depen que 'ls gobernadors conservin la gana de serho.

Y en honor de la veritat hem de dir que no tots los productos que se 'ls obliga á vendre com á pasta de primera, poden passar pèl gust del públic.

Alguns dels candidats que 'l govern recomana y patrocina, ab prou feynas arriban á rosquilla, n' hi ha que tot just son secalls y alguns no passan de carquinyolis.

Y no obstant portan la marca de fàbrica ministerial!

Per avuy no dihem res més: en lo successiu ja ho anirém veient y 'ls examinarém ab més calma, á fi de que 'ls districtes no hajan de menjar una cosa per altra.

Hém arribat á un extrem en que 'l país s' ha de salvar á sí mateix; y á fi de lograrho, desd' are 'ls assegurém qu' hem de cantar més clar que 'l Stagno y que 'n Masini.

P. K.



MECRES dia 25 del present publicarérem 'l anunciada Campana extraordinaria en celebració del centenari de Calderon de la Barca.

Lo número 's compondrá de vuit planas, quatre de grabats y quatre de text; aquells deguts á Mestres, Peñicer, Moliné y Gomez, y l' últim á un gran número d' escriptors que han volgut pagar en nostre popular periódich un tribut de admiració al gran dramàtic castellá.

Entre altres novedats publicarérem un autógrafo de D. Víctor Balaguer y un altre de Frederich Soler.

Com que 'l número es doble 's vendrà á 4 quartos, fentse una tirada especial en paper groixut, que s' expendirà á ral cada número.

Deyan aquests días, que rellevarian al general Blanco, perque no havia guanyat las eleccions municipals de Cuba.

Pero després ha jugat lo telégrafo, y sembla que guanyará las eleccions de diputats á Còrtes.

Baix aquesta base 'l govern, sense tocar á n' en Blanco, ha donat á n' al blanco.

Lo qu' ell vol es que surti 'l plomero, ó siga una majoria que l' ajudi á portar lo cistell dels comestibles.

Així que s' acabava de dir la missa s' ha desplomat la volta de la iglesia de Pinilla de Toro, causant una infinitat de desgracias.

Vamos á veure, senyors neos, vostés que quan se crema un teatro parlan dels pecats del sigle, vamos á veure cómo esplican la caiguda de la volta de una iglesia.

Ha mort lo general Zapatero. Que Dèu l' haja perdonat.

Gosava, particularment á Barcelona, de una fama molt trista. Díguinho sino 'ls infelissos milicianos fusellats á Gracia en 1856.

No obstant, aquest home tant fort ab los débils, s' aplacava ab los forts.

Aquí vān dos anécdotas històricas.

Un dia vā cridar als germans Clavé, 'l Anton y 'l inolvidable Joseph Anselm.

Al primer vā insultarlo, y ell vā contestarli als insults ab altres insults: llavors lo general vā alsar lo bras per abotellarlo; pero en lo mateix moment 'l Antonet Clavé, se 'l hi agarbonava, y 'ls mossos de 'l esquadra, allí presents, no s' atrevian á clavarli un tiro per por de ferir al general.

Després que 'ls vān separar, lo general vā dirli que l' hi agradavan los valents.

Al popular Joseph Anselm Clavé vā desterrarlo á Mallorca, amenassant fusellarlo si 's movia de aquella illa.

Clavé desde Palma vā rebre noticia de que una seva estava molt mala, y desafiant tots los pe-

rills y no escoltant altra vēu que la del sentiment de pare, s' embarca y compareix á Barcelona.

Lo general, al tenir notícia de la seva arribada, fá agafarlo y durlo á sa presència, demandant li comptes de haver quebrantat lo seu desterro.

En Clavé respon ab noble enteresa, que tenia una filla molt mala.

Ab aquesta resposta 's trasmuda la fesomia del general, y l' hi diu:

—Vágise'n, y estiga tranquil, que jo també soch pare y comprehench aquests disgustos.

En aquell moment, també en Zapatero tenia una filla malalta.

LA VÉU DELS CORRESPONSALS.—Lo rector de Balaguer sembla que s' ha pres á gran empenyo que 'ls joves no festejin. Sembla que una minyona qu' en lo confessionari vā acusar-se del pecat de festejar, se la vā treure del davantá crits y sense volerà absoldre.—Y l' amor al proxim, Sr. Rector? Mirí que 'l proxim més próxim de una noya que festeja es lo seu promès.

.. Com arcalde de barri salat potser en tot Espanya no se'n troba un altre com un que n' hi ha á Badalona. Dias endarrera, per qüestions de vehinat vā fer agafar á una dona á la qual l' hi tenia tirria, per la guardia-civil. L' arcalde primer vā deixarla anar immediatament. Ab un arcalde de barri aixís, la veritat, el ser civil no es un placer.

.. D' acord ab l' arcalde, lo poble de Darnius vā traslladar la celebració de la festa de Santa Coloma, de un dimarts á un dissapte. Tots s' hi vān avenir, menos los carlins, que vān obligar á fer festa als seus treballadors, y deshobehint la autoritat del arcalde, vān fer balls á la plassa. Y pregunta 'l nostre corresponsal: ¿Cóm es que l' arcalde vā deixar-se trepitjar per la canalla carlista?

.. A las pobres mestras dels pobles los hi vān sortint competidors, ab alguns rectors, que fan tota mena d' esforsos per establir convents de monjas y treure las alumnas de las escolas públicas; així ho fa 'l célebre rector de Géida y 'l no menos célebre de Rubí. A aquesta última vila vān arribarhi un d' aquests días las monjas vestides de senyora. ¡Ay senyor! En quins temps hém arribat que fins las monjas se falsifiquen!

.. A Piera s' estava celebrant una festa religiosa costejada pél Monte-pío de Sant Bonifaci, sent pondonista 'l corresponsal de la Campana. Lo regent de la parroquia, al véure'l a l' iglesia, vā desfere en improperis contra d' ell, donant encàrrec al president de la Junta directiva per que fes sortir á aquell individuo del temple. Tothom vā condemnar l' intransigència del capellá, y tothom hauria abandonat l' iglesia si aquell no hagués desistit de la seva rebequeria.—Y are digan vostés mateixos ¿no val més vendre Campanas, que no pas vendre aquest zel religiós falsificat?

## MAIG.

¡Ay! Som al maig, ¡qui ho diria!

¡Un mes tant bonich avants!

¡Un mes en que jo gosava

tot quan l' home pot gosar

en aquesta vall de llàgrimas!

Verdor, flors per tots costats,

música, doça poesia,

caras hermosas, cel blau,

ayre pur, auells alegres,

nits serenes, sol brillant...

¿Qué s' han fet aque las ditxas?

¿Qué s' han fet aquells encants?

Tot me sembla trist y fúnebre,

tot ho trobo transformat.

¡Ay caramba!

¿Qué ho farà?

¿Será que ja 'm torno gueto?

¿será que jo estich mala?

Me 'n recordo que aquets días

jo 'm posava un traje blanch

y un barret de jipijapa,

que 'm queya que ni pintat,

y 'm trobava tots los vespres

ab don Pere y ab don Pau,

y feyan petar la claca,

tot parlant del benestar

que tè un home á l' oficina

sense haver de treballar.

Are don Pau y don Pere

semban dos esperitats,

y hasta crech que quan me veulen

refugen lo saludar.

¡Ay caramba!

¿Qué ho farà?

¿Será que jo soch un altre?

¿será que 'ls he disgustat?

Temps, humor, salut, pessetas;

de tot anava sobrant;

entrava en tots los teatros,

no feya falta á cap ball.

Avuy de temps ja me 'n sobra,

pero es sols per suspirar;

l' humor per tot me rebrotá

convertit en bonyas y grans;

la salut no me la trobo;

las pessetas m' han volat;

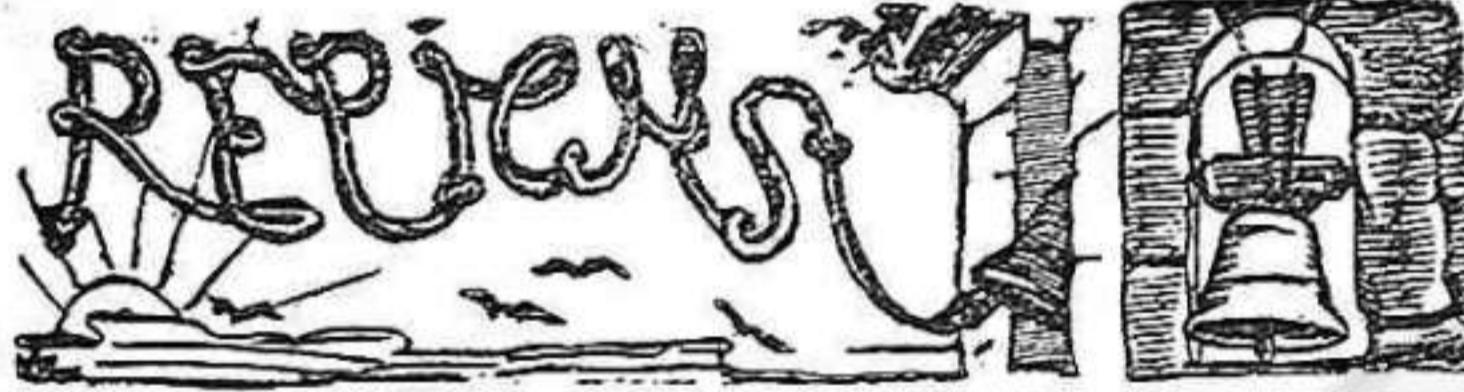
los teatros me 'ls contempro.

desde fora dels portals;  
lo ball que avuy dia ballo  
es rondar sense parar...  
¡Ay caramba!  
¿Qué ho fará?  
¿Será que hi han hagut cambis?  
será que jo no ho veig clar?

Quan prenen lo xocolate  
llegia 'l diari per alt,  
sempre hi trobava notícias  
que alegravan l' esmorsar.  
Ara tot lo que llegeixo  
no fa més que ompirme 'l cap  
de pensaments tenebrosos  
y nüve s' horripilants.  
¡En Sagasta á da't del carro,  
en Cánovas desmontat,  
eleccions que 's altre guanyan,  
rellevos de generals!...  
No sé qu' es lo que en mi passa  
quan veig notícias semblants...  
¡Ay caramba!  
¿Qué ho fará?  
¿Será que hi mudat d' ideass?  
será que 'l mon s' ha girat?—

Així s' estonas s' exclama,  
Ramb'a amunt y Rambia avall,  
un que avants de caure en Canovas  
cobrava un sou regu'ar,  
protegit per la influència  
d' aquell's don Pere y don Pau.  
Y mira ab tristesa 's arbres,  
y ensuma las flors passant,  
semblant i que las violetas  
y las rosas d' aquest any  
no tenen ja ni la essència  
ni 's co'ors del a tre maig.  
Y torna á fer conjecturas  
donant voltas y exclamant:  
—¡Ay caramba!  
¿Qué ho fará?—  
sense atinà en que la causa  
es que ara no es empleat.

C. GUMÀ.



N la direcció de la Deuda s' han descubert novas falsificacions.  
En la direcció de la Deuda hi predominan encare 'ls empleats conservadors.  
¿Qué volen ferhi? Alguns s' emprenyan en que las figueras de moro fassan figas de coll de dama.  
Y aixó no pot ser: las figas de las figueras de moro están sempre carregadas de punxas.

Los conservadors han guanyat las eleccions municipals á Puerto-Rico.  
Aixó es una compensaciò.  
Ja 'm jugo jo qualsevol cosa que á pesar de haber guanyat a Puerto-Rico, 's quedarán á Puerto-Pobre.

En pochs días han mort tres ó quatre generals.  
A Espanya hi ha tants *generals*, que la mort de tres ó quatre en una senmana es cosa que no té res de particular.

A Solsona 'l coro catòlic ha donat una serenata á uns casats de fresh.  
Entre 'ls executants hi havia un capellá que rasca 'l violí, 'l qual vā tocar un vals á solo.  
Era un vals molt airós y molta gent en las casas veïnhes y fins al mitj del carrer vā posarse á ballar.  
¡Viva 'l capellá de Solsona.

Proposo la canonisaciò del vicari de Pineda, encare que s' haja de fer ab *canons* de panillo.  
Figúrinse que 'l dia de las eleccions anava arrastrant electors al colègi, ab un entusiasme tal, que deya:  
—Jo no soch Mossen Joan que 'us recomano que votéu, sino 'l mateix Sant Joan patró del poble.  
Y en prova de que era sant, fins se conta que vā fer algun miracle.

Un dels candidats que presenta 'l govern es lo Sr. Fabra y Floreta.  
Lo Sr. Fabra y Floreta se presenta per Girona.  
A n' aquest si que se l' hi pot dir:

—Ja 't coneix, Floreta, que 't dius libre-cambista.

Lo doctor Garrido vol presentarse candidat á diputat á Còrts per acumulaciò.

No es estrany: lo doctor Garrido es lo Romero Robledo dels metges.

\* \* \*  
Després de tot, la pobra Espanya está deshançada dels metges polítics.  
Qui sab! Potser entregantla á un curandero la farém viure... d' esperansas.

Per un edicte del jutje de Falset se crida al capellà de Flix.

Ja sè perque serà.  
Deuhen volerlo fer bisbe.

#### Qüestió de actualitat:

Alguns progressistas democràtics reclaman qu'en Zorrilla torni á Espanya, y 'ls més intims amics de 'n Zorrilla responden que á París hi está molt bè.

—Pero; perquè?  
—Es un desterrat.  
—Té las portas de la pátria obertas.  
—No hi fà res. Està desterrat.

\* \* \*  
Trasládinse al camp carlista.

—Lo Papa está presoner en lo Vaticà! diuhen los encarregats de mantenir la llana en certs clavells.

—No es cert: té las portas obertas de bat á bat.  
Pot sortir quan vulga.

—No hi fà res: está presoner.  
—Vamos á veure, no troben entre tot això molts punts de semblansa?

Lo bisbe de Segorbe 's fà ajudar la missa per dugas senyoretas molt hermosas.

Lo bisbe de Segorbe es un sant varò que desitja la gloria anticipada y 's rodeja de dos anjelets.

#### Un rasgo de justicia dels àrabes.

La filla de un moro de Alger se casa ab un francès, y pochs días després del casament se presenta á casa sèva plorant com una Magdalena, dihent que 'l seu marit l' hi havia donat una bofetada.

—¡Miserable! crida 'l moro ¿S' ha atrevit á pègarte?

—Sí, pare.  
—Jo 'm venjaré, filla mèva.

Y alsant la mà dona una altra bofetada á la sèva filla.

—Torna á casa del cristí, y dígalí qu' en justa venjança de haver pegat ell á la mèva filla, jo he pegat á la sèva dona.

\* \* \*  
Lo país se queixava de que 'l govern de 'n Cánovas cada cop que hi havia eleccions, l' hi donava una bofetada, valentse de unes llistas falsificadas.

—Una bofetada? ha dit lo govern fusionista. Donchs vés á trobar als conservadors, y dígal's que per medi de les sèvases mateixas llistas jo te'n dono un' altra.

—¡Qué hi farém! Estém en plena justicia de moro.



Un fulano acusat de haver robat en quadrilla havia confessat lo seu delictè.

—Se 'us vā á nombrar defensor de ofici, vā dirli l' actuari.

—Vostés mateixos, fassan lo que 'ls sembli.

—Encare que, sent com sou confès y convicte, no sè que dirá 'l defensor á favor vostre.

—Precisament això es lo que m' intriga mès: á veure que dirà.

Després de no haverse vist ja feya molt de temps se troben dos companys que junts havian anat á 'l universitat.

—¡Quins temps aquells! diu un.

—Oh! no me'n parlis.

—Aquella amistat tant intima, tant verdadera!.. Te'n recordas, Miquel? Quan un no tenia diners no s' apurava, perque sempre tenia 'l medi de acudir á la butxaca del altre.

—Sí, exactament: no més hi havia una cosa: que l' altre sempre era jo.



#### A LO INSERTAT EN L' ÚLTIM NÚMERO.

1. XARADA 1.—Se-cas.
2. ID. 2.—Mal-gas-to.
3. ENDAVINALLA.—Font-ro-do-na.
4. CONVERSA.—Cánovas.
5. MUDANSA.—Cot, Bot, Sot, Llot, Mot.
6. GEROGLIFICH.—De las riallas venen las pleras.

Han endavinat totes las solucions Un Calderer, Hermosa Lola D., y Simon de Vantua; 5, Sollador de Reus y Nautich; 4 Un maquinista, Pere de las Orgas y Un cotxero dels morts; 3 C V y Luis del Márquez; 2 Nicodemus y 1, no més Un admirador de 'n Masini.



#### XARADAS.

##### I.

La dues quarta  
m' agrada molt,  
pero 'l seu genit  
fà massa por.

La tres dos es un gran tipo  
y vesteix molt elegant,  
pero té un grave defecte  
y es que no sab català.

La tot es caya,  
tè 'l cabell d' or,  
la cara d' àngel  
y 'l cor molt bò.  
A més es tercera prima  
y això, noy, molt me convé;  
m' estima fins ab deliri  
y 'm jura un amor etern.

MIRALOBOSCENGE.

##### II.

La primera es numeral  
y la segona també,  
y l' home qu' es molt total  
ab tothom sempre està bè. J. E. PUNTARRI.

#### COMBINACIÓ NUMÉRICA.

• • • •  
• • • •  
• • • •  
• • • •  
• • • •

Sustituir los punts ab números que sumat vertical y horizontalment dongan un total de 25.

ANTONET TEIXIDÓ Y C.ª

- LOGOGRIFO NUMERICH.  
1 2 3 4 5 6.—Una naciò.  
1 5 2 3 6.—Un poble català.  
6 3 1 6.—Un instrument.  
4 2 3 1.—Un animal.  
1 2 1.—Nom d' home.  
1 5.—Un arbre.

A. T.

#### GEROGLIFICH.

P.	L.	J.
1.	N.	Y
La	Fa	
L		
Sal		
P	1	N.
		Y.

AIXORAMSUT.

#### CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Han enviat xaradas ó endavinalles dignas d' insertar 'ls ciutadans Pere Sistahs, Balverna, Simon de Nantua, Xiquet de Valls y Nicodemus.

Las demés que no s' mencionan no 'ns serveixen, com y tampoc lo qu' envian los ciutadans Pau de la Rutlla, Un Cadell, Nebot de la Tuya, Admirador de 'n Masini, Jutje de pà, J. M. Parcet, P. Ràfols, Candido candidat, Baldíri de las Candelas, Ciri Irenciat y C. V. y P.

Ciutada Leoncio Bosch y P.: Hi anirà algun quènto; lo demés no 'ns serveix.—Hermosa Sala D.: Publicaré un tèrs de silabas y una conversa.—Llamp-brochs: Publicaré dos quèntos.

—S. Gomila: Gracias per l' envio.—Esoj Osnairb: Publicaré quadrat de paraules y de números y 'l rombo.—Antoni Ferrer: Hi ha bona tendència en lo quadret; pero hi falta sustància y sobra tot aquell amaniment de sal y pebre que fà que 'l genero siga tant gustós.—A. Sola y Vidal: Gracias per l' envio.—S. Joan: Publicaré un geroglífich.—J. P. y J. V.: Lo que vostés proposo-an que diguem es molt delicat, y no podent probarlo podrà costarnos una causa criminal.—S. N. y O.: Olesa: L' hi agrada him las notícies; pero no 'n trobem cap de punta.—Empleado de la Compañia: Del mateix assumpt que diu vosté vā ocupar 'l Diluvi y l' endema vā haver de rectificar.—J. R. B. Balaguer, A. de Badalona, B. G. Agullana, Solsoni, A. S. Piera, L. Ll. Badalona, J. V. Alcover, G. R. A. Papiol: Agrahim las notícies que 'ns facilitan.

LOPEZ, Editor.—Rambla del Mitjà, 20.

Barcelona: Imp. de Lluís Tasso, Arch del Teatro, 21 y 23.

# LA SEMANA POLITICA.



¡Barrini senyor Canons  
que vienen las eleccions!



Velshiaqui 'l partit del Nort  
aquest arbre ha nascut mort.



Y donchs D. Manel ¿qué fém?  
¿Qué vé ó no vé? ¿en qué quedém?



Lo *Libre-Cambi* entre tant  
espera l' hora esmolant.